



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

Nivel: Terciario

Carrera: Profesorado en Francés

Trayecto: disciplinar – subeje lingüístico

Instancia curricular: Gramática del texto

Cursada anual

Carga horaria: 3 horas cátedra semanales

Profesora: Alejandra I. Bariffi

Año: 2008

Objetivos :

que los alumnos tomen contacto con la terminología de la gramática del texto desde nuevos marcos teóricos interdisciplinarios (Pragmática, Semántica, Sociolingüística, Lingüística Textual, Análisis del Discurso) estudiando sus principios teóricos y aplicándolos al análisis, comprensión y producción de textos en Francés Lengua Extranjera.

Contenidos:

Unité 1

Grammaire de texte et Linguistique textuelle, bref historique: objectifs, domaines, catégories. Sciences connexes. L'unité d'analyse textuelle : distinction entre discours et texte. Terminologie : contexte, paratexte, intertexte, etc.

Étude de cas qui mettent en évidence la pertinence de leur description du point de vue de la Grammaire de texte

TP : sensibilisation aux domaines et aux catégories propres des différents niveaux de structuration des textes. Reconstitution des textes (Puzzles)

Unité 2

La problématique du signe, le sens des énoncés. Distinction entre phrase et énoncé.

Les différents niveaux de production du sens des énoncés : niveaux syntaxique, sémantique, pragmatique, thématique, argumentatif et énonciatif.

TP : Exercices de reconnaissance des différents niveaux des énoncés. Étude de cas à partir des auteurs et relevé des marques dans des textes authentiques.

Unité 3

L'organisation textuelle. Les différents plans d'organisation textuelle selon M. Charolles.

Systèmes de connexion structurale et non-structurale.

La période, les connecteurs logiques et la hiérarchie des énoncés.

Les chaînes de référence, les anaphores, les isotopies.

La portée, expressions introductrices de voix, de mondes et d'espaces mentaux, autres que ceux de l'énonciation. Discours rapporté et intertextualité. Connecteurs « bouchons » et connecteurs « passoires ».

Les séquences, le paragraphe. Marques de la sequencialité, les organisateurs textuels et marqueurs chronologiques. La ponctuation, spatialisation du texte.

TP : reconnaissance des systèmes de connexion textuelle dans différents types de texte ; reconstitution de textes en tenant compte de ces différents systèmes de connexion (puzzles)

Unité 4

Les Conditions de la Textualité : Cohérence, Cohésion, Connexité.

La Cohérence textuelle: définition, différences avec la cohésion et la connexité ; principe coopératif de l'interprétant. Causes des incohérences dans les discours oraux et écrits des élèves.

TP: Analyse de la cohérence, la cohésion et la connexité dans des textes scolaires, des textes de presse et des textes littéraires.

Unité 5

La connexité. Rôles des connecteurs, classifications diverses. Leurs valeurs sémantiques, pragmatiques, polyphoniques et argumentatives. Étude du fonctionnement de quelques connecteurs du français dans des textes : ainsi, alors, d'ailleurs/par ailleurs, d'autre part, décidément, de toute façon, encore, en effet, en fait, en tout cas, finalement, même, mais d'opposition et de restriction, or, pourtant, sinon ; marqueurs de cause (car/parce que/puisque), de concession-restriction (certes/mais), d'illustration, d'énumération (marqueurs d'intégration linéaire - M.I.L.).

TP : Analyse de connecteurs dans leur fonctionnement textuel ; exposés sur différents connecteurs à partir d'études d'auteurs.

Unité 6

La cohésion comme règle de répétition et comme règle de progression textuelle.

L'anaphore : définition, différents types. Les isotopies. La référence et les expressions référentielles; problèmes dans la représentation du référent.

Introduction des informations dans un texte. La progression thématique: distribution des thèmes et des rhèmes dans les textes, informations de 1^{er} et de 2^{ème} plans. Exemple des nominalisations (rôles textuels).

TP : cohésion dans un texte. Analyse du mode de désignation des personnages. Analyse de la progression thématique dans un texte. Exposés de quelques études d'auteurs portant sur la cohésion textuelle dans des devoirs d'élèves.

Modalidad de trabajo:

Las clases tendrán un desarrollo teórico-práctico: se trabajará con guías de lectura a partir de la bibliografía obligatoria adquiriendo los conceptos que posibilitan el análisis de los diferentes contenidos del programa de la materia y el acceso a la terminología de la gramática del texto así como de las ciencias afines. La cátedra promoverá la lectura y análisis de textos auténticos de diferentes géneros (literarios, de divulgación, académicos) analizando y clasificando los fenómenos gramaticales en relación con el tipo de texto.

Trabajos prácticos: 2 trabajos prácticos por unidad orales o escritos

Régimen de aprobación de la materia: con examen final. Condiciones: para aprobar la cursada de la materia el alumno deberá aprobar el 75% de los trabajos prácticos y se requerirá una asistencia del 60% a las clases impartidas.

Régimen para el alumno libre: examen escrito y oral previa entrevista con el profesor.

Bibliografía específica:

BESSONNAT, Daniel ; Le découpage en paragraphes et ses fonctions, in « Pratiques » N° 57, mars 1988 ; pp 81-105.

COMBETTES, Bernard et FRESSON, Jacques ; Quelques éléments pour une Linguistique Textuelle in « Pratiques » N° 6, Nancy-Metz, Septembre 1975; pp 25-55.

COMBETTES, Bernard ; Questions de Méthode et de Contenu en Linguistique du Texte in « Études de Linguistique Appliquée » N° 87, Paris, Didier, Juillet-Septembre 1992 ; pp 107-116.

COMBETTES Bernard ; Pour une grammaire textuelle : La progression thématique ; Bruxelles/Paris, De Boeck/Duculot, 1988.

COMBETTES Bernard ; Introduction et reprise des éléments d'un texte, in "Pratiques" N°49, mars 1986; pp 69-83.

COMBETTES, Bernard ; Pour une grammaire textuelle : la progression thématique ; Bruxelles-Paris, De Boeck-Duculot, 1988 ; pp 12-18.

CHAROLLES Michel ; Analyse du Discours. Niveau 2 (Chapitre 2, pp 42-55) ; Service d'Enseignement à Distance, Université de Rennes 2, Haute Bretagne.

CHAROLLES Michel ; La gestion des risques de confusion entre personnages dans une tâche rédactionnelle, in Pratiques N° 60, décembre 1988, pp 75-97.

CHAROLLES Michel et SPRENGER-CHAROLLES Liliane ; Les paradoxes de la résolution immédiate des pronoms ; Peter Lang.

CHAROLLES, Michel ; L'Ordre de la Signification, in « Pratiques » N° spécial Colloque de Cérisy, pp 49-64.

CHAROLLES, Michel ; Les plans d'organisation textuelle : périodes, chaînes, portées et séquences, in « Pratiques » N° 57, mars 1988 ; pp 3-13.

CHAROLLES, Michel ; Les plans d'organisation du discours et leurs interactions, in Sophie Moirand et alii, « Parcours linguistiques de discours spécialisés », Berne, Peter Lang, 1993 ; pp 301-314.

CHAROLLES, Michel ; Spécificité et portée des prises en charge en « Selon A », in Revue européenne des sciences sociales, Genève, Éditions Droz, 1987 ; pp 243-269.

CHAROLLES, Michel ; Le résumé de texte scolaire. Fonctions et principes d'élaboration, in « Pratiques » N° 72, décembre 1991 ; pp 7-27.

CHAROLLES, Michel ; Analyse du Discours - Niveau 2, Université Rennes 2, Haute Bretagne, Service d'Enseignement à Distance; pp 26-64 et Conclusion.

CHAROLLES, Michel ; Cohésion, cohérence et pertinence du discours, in *Revue Internationale de Linguistique française* N° 29 (Collection « Travaux de Linguistique»), Bruxelles, Duculot, 1995 ; pp 125-151.

DUCROT Oswald, *Les Mots du Discours*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1980. (Chapitres 4 et 6 : connecteurs *décidément* et *d'ailleurs*)

DUCROT Oswald, PUISQUE : Essai de description polyphonique, in *Revue Romane*, numéro spécial 24, pp 166-185.

DUCROT, Oswald ; Fondements de la théorie de l'énonciation, in « Topiques » N°5, Alliance Française de Buenos Aires, Novembre 1984 ; pp 90-98.

MASSERON Caroline et SCHNEDECKER Catherine; Le Mode de Désignation des Personnages, in *Pratiques* N° 60, décembre 1988; pp 98-123

TURCO Gilbert et COLTIER Danielle, Des agents doubles de l'organisation textuelle, les marqueurs d'intégration linéaire, in « Pratiques » N° 57, Nancy-Metz, mars 1988 ; pp 57-79.

Bibliografía general:

ADAM Jean-Michel, Des mots au discours : l'exemple des principaux connecteurs, in « Pratiques » N° 43, Nancy-Metz, octobre 1984, pp 107-122.

(Connecteurs : *mais, car - parce que - puisque*)

ADAM J-M et REVAZ F., les marqueurs d'énumération et de reformulation, in « Langue Française » N° 81, Paris, Larousse, 1989 ; pp 59-98.

BRIEND Nicole, L'illustration et son marquage, in « Pratiques » N° 57, Nancy-Metz, mars 1988 ; pp 45-56.

BERNARDEZ, E., *Introducción a la Lingüística del Texto*, Madrid, Espasa-Calpe, 1982

BAYLON, Christian, *Sociolinguistique*, Paris, Nathan, 1991

BRONCKART, Jean-Paul, *Activité langagière, textes et discours. Pour un interactionisme socio-discursif*, Coll.Sciences des discours (Dirigée para J.M.ADAM), Delachaux et Niestlé, Paris, 1996

DE BEAUGRANDE, Robert A. et DRESSLER, Wolfgang U., *Introducción a la lingüística del texto*, Editorial Ariel, 1997

COMBETTES Bernard et TOMASSONE Roberte ; *Le texte informatif, aspects linguistiques* ; Bruxelles, De Boeck, 1988.

COMBETTES Bernard ; *L'organisation du texte* ; Université de Metz, 1992.

COMBETTES Bernard ; *Phrase, texte, discours : quels cadres pour l'étude de la langue* ; *Revue Pratiques* N°107/108, 2000

COMBETTES, Bernard, *types de textes et indices linguistiques*, *Voies livres* N°36, *Pratiques et apprentissages de l'écrit*, Paris, 1990.

CORTES Jacques ; *La grande traque des valeurs textuelles*, in "Le Français dans le Monde" N° 192, Hachette/Larousse, 1985.

CHARAUDEAU, Patrick, *Langage et Discours, Eléments de sémiolinguistique (théorie et pratique)*, Paris, coll. HU, Hachette, 1986.

CHARAUDEAU, Patrick, *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris, Hachette, 1992

CHAROLLES Michel et alii ; *Le Discours, représentations et interprétations* ; Presses Universitaires de Nancy, 1990 (plusieurs chapitres).

CHAROLLES Michel, *L'encadrement du discours : univers, champs, domaines et espaces*, In *Cahier de Recherche Linguistique*, Landisco, URA-CNRS, Nancy, 1997

CHAROLLES Michel ; *La référence et les expressions référentielles en français* ; Paris, Ophrys (Collection L'Essentiel Français), 2002

CHAROLLES Michel, *La gestion des orientations argumentatives dans une activité rédactionnelle*, in "Pratiques" N° 49, Nancy-Metz, mars 1986; pp 87-99. (Connecteurs : *certes, mais, même, car - parce que - puisque*)

CIAPUSCIO, G. E., Tipos Textuales. Instituto de Lingüística, Fac. de Filosofía y Letras, Cátedra de Semiología, Ciclo Básico Común, UBA, 1994

DUCROT, Oswald, Le dire et le dit, Paris, Editions de Minuit, 1989.

ECO, Umberto, Lector in Fábula, La cooperación interpretativa en el texto narrativo, Lumen, 1987

JOLIBERT, J., Formar niños lectores de textos. Santiago de Chile, Dolmen, 1992. Título original: Former des enfants lecteurs. Paris, Hachette, 1984.

JOLIBERT, J., Formar niños productores de textos. Santiago de Chile, Dolmen, 1992

KAUFFMAN, Ana M., La escuela y los textos, Bs. As., Santillana, 1997

NIQUET, Gilberte, Écrire avec logique et clarté (50 exercices) Hatier, 1983.

MAINGUENEAU, D, Les termes clés de l'analyse du discours, Seuil, 1996

MARTINEZ, M.C., Análisis del Discurso. Cohesión, coherencia y estructura semántica de los textos expositivos, Universidad del Valle, Editorial Facultad de Humanidades, Colección Lengua y Cultura, 1994

REICHLER-BEGUELIN Marie-José; Anaphore, cataphore et mémoire discursive, in Pratiques N° 57, mars 1988, pp 15-43

ROULET Eddy et autres, L'articulation du discours en français contemporain, Berne, Peter Lang, 1991. (en particulier Chapitre 2, pp 85-194).

Profesora Alejandra I. Bariffi
